

GEBRAUCHSANWEISUNG

SKC Impinger-Vorlagen 225-22 und 225-22-01

Einbau der SKC Glasvorlage 225-22 und der Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01 zwischen Midget-Impinger und Probenahmepumpe, Füllen der Glasvorlage mit Sorbens für Lösemitteldämpfe und Wechsel des Sorbens.

AMTC-IN-0044

Zu diesem Dokument

Eine SKC Impinger-Vorlage sitzt im Probenahmesystem zwischen einem Midget-Impinger und der Probenahmepumpe. Sie fängt Impingerflüssigkeit und, mit Sorbens gefüllt, auch Lösemitteldampf ab, bevor beides die Pumpe erreicht und beschädigt. Diese Anleitung behandelt die Glasvorlage 225-22 und die Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01.

Im Kapitel Produkt und Lieferumfang (S. 6) erfahren Sie, welche Vorlage und welches Zubehör Sie verwenden. Vor dem Gebrauch (S. 7) zeigt, wie Sie jede Vorlage in das Probenahmesystem einbauen und die Glasvorlage für flüchtige Flüssigkeiten mit Sorbens füllen. Durchführung (S. 9) sagt, wann Sie das Sorbens wechseln. Das Befüllen des Impingers, die Wahl der Sammelflüssigkeit und das Einstellen des Volumenstroms werden hier nicht beschrieben; richten Sie sich dafür nach dem Verfahren, nach dem Sie Proben nehmen, und nach den Anleitungen Ihres Impingers und Ihrer Pumpe.

Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Die aktuelle Revision finden Sie auf der Produktseite unter analyt-mtc.com.

So sind Informationen gekennzeichnet

⚠ VORSICHT

Eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Handlungsweisen, die nicht zu Personenschäden führen, aber Produkt, Prozess oder Probe schädigen können.

Hinweis
Informationen, die das Verständnis erleichtern; nie eine Gefahr.

Dokumentinformationen

Titel	SKC Impinger-Vorlagen 225-22 und 225-22-01 — Gebrauchsanweisung
Dokumentnummer	AMTC-IN-0044
Revision	Rev. 2 — Oktober 2026
Gilt für	SKC Impinger-Glasvorlage 225-22, SKC Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01 und SKC Vorlagen-Sorbens 225-22-02
Sprache	Deutsch
Hersteller	SKC Inc.

Änderungsstand

Rev.	Datum	Änderung
2	Oktober 2026	Qualitätsprogramm: neuer Dokumenttyp, neue Nummer und neue Identitätsseiten.
1	Oktober 2026	Erstausgabe.

SKC ist eine Marke ihres Inhabers. Änderungen der Angaben in dieser Anleitung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. © 2026 ANALYT-MTC Messtechnik GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Inhalt

1 **Sicherheit** **5**
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Sicherheitshinweise 5

2 **Produkt und Lieferumfang** **6**
Vorlagen und Sorbens 6
Halter für die Glasvorlage 6

3 **Vor dem Gebrauch** **7**
Wo die Vorlage hingehört 7
Als Flüssigkeitsvorlage 7
Als Flüssigkeits- und Dampfvorlage 8

4 **Durchführung** **9**
Sorbens wechseln 9

5 **Bestellinformationen** **10**

6 **Service und Kontakt** **11**
Entsorgung 11

KAPITEL 1

Sicherheit

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel, bevor Sie eine Vorlage verwenden. Jeder Hinweis steht noch einmal bei dem Schritt, zu dem er gehört.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SKC Impinger-Vorlagen 225-22 (Glas) und 225-22-01 (Inline-Kunststoff) sind für Probenahmesysteme mit Midget-Impingern gebaut. Zwischen Impinger und Probenahmepumpe eingebaut, hält eine Vorlage Impingerflüssigkeit und, mit Sorbens gefüllt, auch Dampf davon ab, in die Pumpe zu gelangen und sie zu beschädigen.

Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

Das Einschieben der Glaswolle und des Sorbens kann das innere Glasrohr der Vorlage zerbrechen, und Glasbruch kann Sie schneiden. Gehen Sie beim Einschieben der Glaswolle und des Sorbens vorsichtig vor.

HINWEIS

Sorbens, das seine Aufnahmekapazität erreicht hat, lässt flüchtigen Dampf zur Pumpe durch. Das kann die Pumpe beschädigen. Wechseln Sie das Sorbens täglich, solange Sie flüchtige Dämpfe abfangen.

KAPITEL 2

Produkt und Lieferumfang

Beide Vorlagen sind für Midget-Impinger gedacht. Sie schützen die Probenahmepumpe: Flüssigkeit, die der Impinger mitreißt, und Dampf einer flüchtigen Sammelflüssigkeit bleiben in der Vorlage, statt in die Pumpe zu gelangen.

Vorlagen und Sorbens

Artikel	Beschreibung	Bestellnummer
Glasvorlage	Glaskörper mit Schraubkappe unten, leer geliefert. Verwenden Sie sie leer, um Flüssigkeit abzufangen, oder füllen Sie sie mit Sorbens, um auch Dampf abzufangen. Wird in einen Impinger-Halter eingesetzt.	225-22
Inline-Kunststoffvorlage	Kunststoffvorlage, die im Schlauch sitzt, gefüllt mit Sorbens aus Kieselgel/Aktivkohle, das ausgetauscht werden kann. 3er-Pack.	225-22-01
Vorlagen-Sorbens	Mischung aus Kieselgel und Aktivkohle, 200 g. Geeignet für die Glas- und die Kunststoffvorlage.	225-22-02

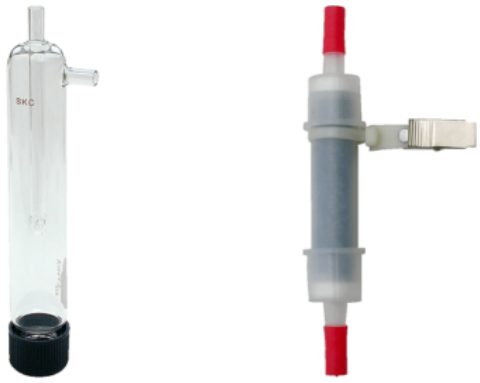


Abbildung 2-1. Links: Glasvorlage 225-22. Rechts: Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01.

Halter für die Glasvorlage

Die Glasvorlage steht in einem handelsüblichen SKC Impinger-Halter:

Halter	Bestellnummer
Einzelhalter: nimmt einen Impinger oder die Vorlage auf	225-20-01, 225-20-05
Doppelhalter: nimmt zwei Impinger oder einen Impinger und die Vorlage auf	225-20-02, 225-20-03

Die Kunststoffvorlage braucht keinen Halter; sie sitzt im Schlauch.

KAPITEL 3

Vor dem Gebrauch

Verwenden Sie die Vorlage leer, wenn nur Flüssigkeit zur Pumpe gelangen könnte. Enthält der Impinger eine flüchtige Flüssigkeit, etwa ein Lösemittel, füllen Sie die Glasvorlage zusätzlich mit Sorbens, damit sie auch den Dampf zurückhält.

Wo die Vorlage hingehört

Die Luft strömt vom Impinger durch die Vorlage zur Pumpe. Die Vorlage wird auf der einen Seite an den Auslass des Impingers und auf der anderen an den Einlass der Pumpe angeschlossen.

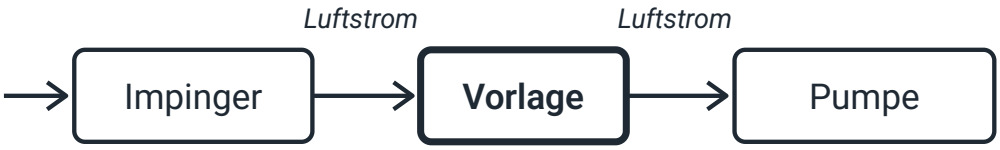


Abbildung 3-1. Das Probenahmesystem mit Vorlage.

Hinweis
Bauen Sie die Vorlage im Probenahmesystem zwischen Impinger und Pumpe ein.

Als Flüssigkeitsvorlage

Glasvorlage 225-22

1. Lassen Sie die Vorlage leer und stellen Sie sie in einen der Halter, die unter Halter für die Glasvorlage (S. 6) aufgeführt sind.
2. Verbinden Sie das obere Mittelrohr der Vorlage mit dem Auslass des Impingers.
3. Verbinden Sie den Seitenarm der Vorlage mit dem Einlass der Probenahmepumpe.

Verwenden Sie bei Volumenströmen von 2 bis 3 L/min im gesamten Probenahmesystem Schlauch mit ¼ Zoll Innendurchmesser.

Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01

1. Schließen Sie die Vorlage im Schlauch zwischen Impinger und Pumpe an.

Als Flüssigkeits- und Dampfvorlage

Glasvorlage 225-22

Sie brauchen Glaswolle und Vorlagen-Sorbens; das SKC Vorlagen-Sorbens 225-22-02 eignet sich für die meisten Anwendungen. Abbildung 3-2 zeigt die gefüllte Vorlage.

⚠ VORSICHT

Das Einschieben der Glaswolle und des Sorbens kann das innere Glasrohr der Vorlage zerbrechen, und Glasbruch kann Sie schneiden. Gehen Sie beim Einschieben der Glaswolle und des Sorbens vorsichtig vor.

1. Schrauben Sie die Kappe unten an der Vorlage ab.
2. Schieben Sie etwas Glaswolle in die Vorlage, sodass sie die innere Öffnung des Seitenarmrohrs umgibt.
3. Füllen Sie das Vorlagen-Sorbens etwa 25 mm (1 Zoll) hoch ein.
4. Schieben Sie einen zweiten Glaswollepfropfen ein, der das Sorbens im oberen Teil der Vorlage hält.
5. Schrauben Sie die Kappe wieder auf.
6. Bauen Sie die Vorlage wie bei der Flüssigkeitsvorlage in das Probenahmesystem ein: oberes Mittelrohr zum Impinger, Seitenarm zur Pumpe.

Der untere Teil der Vorlage fängt Flüssigkeit auf, das Sorbens im oberen Teil bindet den Dampf.

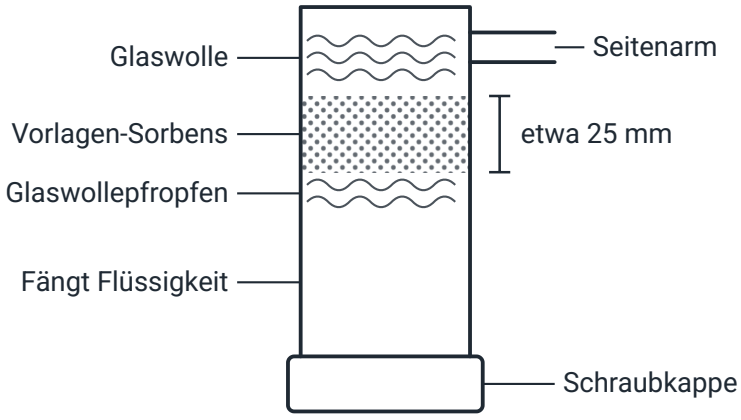


Abbildung 3-2. Schichtfolge in der Glasvorlage, die als Flüssigkeits- und Dampfvorlage gefüllt ist (Schema, nicht maßstäblich).

Inline-Kunststoffvorlage 225-22-01

Die Kunststoffvorlage hat austauschbares Sorbens. Schließen Sie sie im Schlauch zwischen Impinger und Pumpe an, genau wie bei der Verwendung als Flüssigkeitsvorlage.

KAPITEL 4

Durchführung

Sorbens wechseln

HINWEIS

Sorbens, das seine Aufnahmekapazität erreicht hat, lässt flüchtigen Dampf zur Pumpe durch. Das kann die Pumpe beschädigen. Wechseln Sie das Sorbens täglich, solange Sie flüchtige Dämpfe abfangen.

Das SKC Vorlagen-Sorbens 225-22-02 eignet sich für die Glasvorlage und die Inline-Kunststoffvorlage. Die Glasvorlage wird so gefüllt, wie unter Als Flüssigkeits- und Dampfvorlage (S. 8) beschrieben; das dortige Sorbens ist das Teil, das Sie austauschen.

KAPITEL 5

Bestellinformationen

Bestellen Sie bei Analyt-MTC mit den Bestellnummern.

Die Bestellnummern der Vorlagen, des Vorlagen-Sorbens und der Halter stehen in Produkt und Lieferumfang (S. 6). Vorlagen, Vorlagen-Sorbens, Impinger und Halter bestellen Sie alle bei Analyt-MTC.

KAPITEL 6

Service und Kontakt

Kontakt und Support

ANALYT-MTC Messtechnik GmbH

Deutsche Zentrale

Klosterrunsstraße 18, 79379 Müllheim
Deutschland

+49 7631 5545

info@analyt-mtc.de

Französische Filiale

175 Avenue d'Alsace, 68000 Colmar
Frankreich

+33 3 89 41 47 78

info@analyt-mtc.fr

www.analyt-mtc.com

Bevor Sie anrufen

Halten Sie bitte folgende Angaben bereit, damit Analyt-MTC Ihnen schnell helfen kann:

- die Katalognummer der Vorlage, 225-22 oder 225-22-01;
- Impinger, Halter und Probenahmepumpe, mit denen Sie sie einsetzen;
- die Flüssigkeit im Impinger und Ihren Volumenstrom.

Analyt-MTC bearbeitet technische Fragen, Garantiefälle und Rücksendungen nach seinen Verkaufsbedingungen; die Kontaktdaten von Analyt-MTC stehen oben und auf der Rückseite.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Vorlage nach den örtlichen Vorschriften; trennen Sie Metall-, Glas- und Kunststoffteile nach Möglichkeit für das Recycling.

ANALYT-MTC Messtechnik GmbH

Vertrieb, Service und Kalibrierung

Deutsche Zentrale

Klosterrunsstraße 18, 79379 Müllheim
Deutschland
+49 7631 5545
info@analyt-mtc.de

Französische Filiale

175 Avenue d'Alsace, 68000 Colmar
Frankreich
+33 3 89 41 47 78
info@analyt-mtc.fr

www.analyt-mtc.com

AMTC-IN-0044 · Rev. 2 · 2026-10

© 2026 ANALYT-MTC Messtechnik GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Technische Änderungen vorbehalten.